

Co oznacza dla Szkocji pozostanie w Zjednoczonym Królestwie?



HM Government

Informacje dotyczące referendum w sprawie niepodległości Szkocji.

Niniejsza broszura dostępna jest dużym drukiem, alfabetem Braille'a oraz w formie audio.
Pisma należy kierować pod adres: Scotland Office, 1 Melville Crescent, Edinburgh, EH3 7HW.



Zjednoczone
Królestwo.

Wspólna
przyszłość.

18 września będzie można podjąć ważną decyzję w sprawie przyszłości Szkocji — czy pozostanie w Zjednoczonym Królestwie, czy je opuści i stanie się odrębnym państwem.

Zdaniem rządu Jej Królewskiej Mości istnieje wiele powodów, dla których Szkocja powinna pozostać w Zjednoczonym Królestwie.

Decyzja należy do Ciebie, powinna jednak zostać podjęta po zapoznaniu się ze wszystkimi istotnymi faktami.

W niniejszej broszurze zostały zawarte ważne informacje dotyczące kwestii mających wpływ na przyszłość Szkocji. Szczegółowe informacje w tej sprawie można znaleźć na stronie internetowej gov.uk/youdecide2014, gdzie zostały przedstawione dodatkowe źródła, publikacje i obwieszczenia.

**Dzięki pozostaniu w
Zjednoczonym Królestwie
nasze gospodarki będą
mogły wspólnie się rozwijać.**





Korzyści wynikające z utrzymania funta.

Będąc częścią Zjednoczonego Królestwa, Szkocja posiada jedną z najstarszych, najsilniejszych i najstabilniejszych walut na świecie, wspieraną przez 31 milionów podatników oraz potęgę Banku Anglii. Niemożliwe byłoby odtworzenie dzisiejszych umów walutowych w dwóch osobnych państwach. Jedynym sposobem na utrzymanie funta na obecnym poziomie jest pozostanie w Zjednoczonym Królestwie.

Najbliżsi partnerzy handlowi.

Gospodarka Wielkiej Brytanii wychodzi z kryzysu szybciej niż którekolwiek inne państwo grupy G7. Ponieważ dwie trzecie szkockich produktów eksportowych wysyłanych jest do Anglii, Walii i Irlandii Północnej – więcej niż do jakichkolwiek innych państw – stworzenie międzynarodowej

granicy z Wielką Brytanią spowolni rozwój naszej gospodarki, która właśnie zaczęła odnosić sukcesy.

**Zapraszamy
Otwarte**

Więcej przedsiębiorstw i miejsc pracy.

Wiele tysięcy szkockich miejsc pracy połączonych jest handlowo z resztą Zjednoczonego Królestwa. Na przykład, 200 000 szkockich miejsc pracy jest wspieranych dzięki bankowości, ubezpieczeniom i finansom, a zgodnie z szacunkami gospodarczymi 9 na 10 klientów mieszka w pozostałej części Wielkiej Brytanii.



**Dzięki pozostaniu w
Zjednoczonym Królestwie
Twoje pieniądze będą
bezpieczne i pomnażane.**



Tańsze rachunki.

Sytuacja finansowa Zjednoczonego Królestwa pozwala na utrzymanie stóp procentowych na niskim poziomie, co oznacza tańsze pożyczki i kredyty hipoteczne dla Ciebie i Twojej rodziny. Ponieważ koszty inwestowania w szkockie sieci energetyczne i odnawialne źródła energii dzielone są na terenie całej Wielkiej Brytanii, pozostanie w Zjednoczonym Królestwie pozwoli na obniżenie rachunków za elektryczność w szkockich gospodarstwach domowych o 189,00 GBP* rocznie.



Bezpieczne oszczędności i emerytury.

Ze Szkocją będącą częścią Zjednoczonego Królestwa Twoje oszczędności w którymkolwiek banku lub kasie oszczędnościowo-kredytowej na jego terenie są zabezpieczone gwarancjami do 85 000,00 GBP. Bezpieczniejsze są również emerytury państwowe, ponieważ koszty dzielone są na 31 milionów podatników na terenie Zjednoczonego Królestwa.

Silniejsza gospodarka stanowi ochronę nas wszystkich.

Gospodarka Zjednoczonego Królestwa jest szóstą co do wielkości na całym świecie. Nasza wspólna wielkość, połączone siły i różnorodność umożliwiają rozwój i wspólny sukces, pomagają też chronić miejsca pracy w trudnych okresach. Na przykład, w 2008 r. mogliśmy udzielić bankom szkockim wsparcia w wysokości przekraczającej dwukrotnie dochód narodowy Szkocji.



*Źródło: Scotland analysis: Energy, HM Government, May 2014

Pozostając w Zjednoczonym Królestwie, Szkocja będzie mogła zapewnić przystępne usługi państwowe.



Niższe podatki, wyższe wydatki publiczne.

Jako część Zjednoczonego Królestwa, Szkocja będzie znacznie silniejsza finansowo dzięki niższym podatkom i wyższym wydatkom publicznym. Rząd Jej Królewskiej Mości szacuje, że długoterminowe korzyści finansowe wynikające z pozostania w Zjednoczonym Królestwie wyniosą corocznie 1400 GBP* na każdą osobę mieszkającą na terenie Szkocji.



Większe wsparcie dla służb publicznych.

Będąc częścią Zjednoczonego Królestwa, Szkocja skorzysta na wydatkach publicznych, które są około 10% wyższe niż w Wielkiej Brytanii, co umożliwia finansowanie kluczowych usług publicznych, takich jak ochrona zdrowia, edukacja i transport.



Wspólne instytucje publiczne.

Szkocja korzysta z ponad 200 instytucji i urzędów Zjednoczonego Królestwa, takich jak: publiczne radio i telewizja, Loteria Krajowa, Biuro Paszportowe Jej Królewskiej Mości, Rada Badawcza Zjednoczonego Królestwa i Wydział Komunikacji (ang. DVLA). Niepodległa Szkocja byłaby zmuszona do utworzenia nowych, kompleksowych i drogich instytucji publicznych.



Jako część Zjednoczonego Królestwa, Szkocja posiada liczącą się na świecie pozycję.



Ochrona naszych obywateli i promowanie naszych interesów.

Od stuleci Szkoci stanowili najważniejszą część brytyjskich sił zbrojnych, które chronią nas zarówno w ojczyźnie jak i poza jej granicami. W razie kłopotów można liczyć na wsparcie ponad 200 ambasad i konsulatów na całym świecie. Szkockie przedsiębiorstwa wspierane są na całym świecie przez Zjednoczone Królestwo. Dotyczy to między innymi skutecznej promocji szkockich towarów eksportowych, takich jak whisky.



Pomoc dla najbardziej potrzebujących na świecie.

Wielka Brytania jest drugim co do wielkości krajem pomocowym na świecie. Nasze wspólne wpływy i osiągnięcia oznaczają, że wspieranie najuboższych pomaga uratować ludzkie życie podczas humanitarnych akcji kryzysowych oraz brać znaczący udział w międzynarodowych misjach pokojowych. Podejmując działania w związku z tajfunem Haiyan na Filipinach, Wielka Brytania pomogła milionom osób, dostarczając żywność, wodę, schronienie i lekarstwa ratujące życie.

Wpływowy głos w ważnych miejscach.

Wielka Brytania jest wiodącym członkiem organizacji Narodów Zjednoczonych i jedynym państwem na świecie, które jest również członkiem NATO, UE, Wspólnoty Narodów, oraz grup G7, G8 i G20. Jako jeden z narodów „wielkiej czwórki” UE, Wielka Brytania może chronić interesy Szkocji w takich dziedzinach, jak rolnictwo i rybołówstwo.





**Pozostając w Zjednoczonym
Królestwie, Szkocja jest silniejsza.**



Silna rodzina narodów.

Od ponad 300 lat Szkocja dobrze prosperuje jako część Zjednoczonego Królestwa. Wraz z Anglią, Walią i Północną Irlandią Szkocja stworzyła jedną z najsilniejszych rodzin narodów.

Silny szkocki parlament.

Szkocja posiada już własny parlament, który podejmuje decyzje w sprawach dotyczących szpitali, szkół, policji i innych istotnych kwestii. Od przyszłego roku parlament szkocki uzyska większą władzę do ustalania stóp podatkowych oraz decydowania o tym, czy pożyczać pieniądze i kiedy to uczynić.

Wszyscy odnosimy korzyści z bycia razem.

Cztery narody Zjednoczonego Królestwa posiadają wspólnie ponad 60 milionów obywateli i 5 milionów przedsiębiorstw. Większa społeczność zapewnia więcej możliwości na odniesienie sukcesu i większe zabezpieczenie finansowe.





Referendum z 18 września dotyczy podjęcia ważnej decyzji, mającej wpływ na każdą sferę: życie i pracę, tego na co wydajemy pieniądze, jakie podatki płacimy, jakiego prawa przestrzegamy i jaki mamy paszport. Rząd Zjednoczonego Królestwa uważa, że zjednoczeni posiadamy więcej i więcej możemy zyskać.

**To ważna decyzja.
Więcej informacji można znaleźć
na stronie internetowej
gov.uk/youdecide2014**



HM Government

Szczegółowe informacje można uzyskać również pod adresem:
Scotland Office, 1 Melville Crescent, Edinburgh, EH3 7HW.

Co oznacza dla Szkocji pozostanie w Zjednoczonym Królestwie?



HM Government

Informacje dotyczące referendum w sprawie niepodległości Szkocji.